

The Fifth Cheung On Tak International Award for
Outstanding Contribution to Chinese Medicine
Award Ceremony-cum-Award Winners' Lecture

第五屆張安德中醫藥國際貢獻獎
頒獎典禮暨得獎學人講座



Tuesday, 30 March 2021, 2:00 p.m. to 5:00 p.m.

2021 年 3 月 30 日 (星期二) 下午 2 時至 5 時

Zoom Webinar

視像會議



Proceedings 程序

Award Ceremony

頒獎典禮

Opening Address

開幕辭

Professor Alexander Ping-kong Wai
President and Vice-Chancellor, Hong Kong Baptist University
香港浸會大學校長 衛炳江教授

Presentation Speech

介紹得獎學人

Professor Chen Kaixian
Chairman, Panel of Adjudicators
評審委員會主席 陳凱先院士

Thank You Speech

感謝辭

Professor Lyu Aiping
Dean, School of Chinese Medicine, Hong Kong Baptist University
香港浸會大學中醫藥學院院長 呂愛平教授

Award Winners' Lectures

得獎學人講座

Pursuit of Harmony -

TCM Theory Under the Perspective of Traditional Philosophy

「和」的追求——傳統哲學視域下的中醫學理

Professor Yan Shi Yun
嚴世芸教授

Systemic Investigation of Quality Research in Chinese Medicine

中藥質量系統研究的探索

Professor Wang Yi Tao
王一濤教授

Cheung On Tak International Award for Outstanding Contribution to Chinese Medicine

張安德中醫藥國際貢獻獎

With its rapid development in different parts of the world, traditional Chinese medicine is playing an increasingly important role in the healthcare systems in many countries. Against this backdrop, the School of Chinese Medicine of the Hong Kong Baptist University established the International Award for Outstanding Contribution to Chinese Medicine in 2011. The objectives of the Award are to recognise scientists and scholars with groundbreaking and internationally recognised achievements in advancing internationalisation of Chinese medicine or Chinese medicine research, and to promote internationalisation and modernisation of Chinese medicine for the benefit of the global community.

Established with a generous donation from the Cheung On Tak Charity Foundation, the Award is named after Mr. Cheung On Tak.

The Cheung On Tak International Award is conferred biennially on one to two scholars and carries a total monetary prize of HK\$500,000.

傳統中醫藥在世界各地急促發展，在多個國家的醫療保健制度中所扮演的角色日趨重要。香港浸會大學中醫藥學院自2011年起設立中醫藥國際貢獻獎，目的是透過表揚在推動中醫藥國際化、或在中醫藥研究領域取得具突破性及獲國際認可成就的科學家和學者，進一步促進中醫藥的現代化和國際化，以及推動中醫藥發展，惠澤全球。

承蒙張安德慈善基金慷慨捐資，香港浸會大學中醫藥學院得以設立此獎項，特別將獎項命名為「張安德中醫藥國際貢獻獎」，以彰善舉。

「張安德中醫藥國際貢獻獎」每兩年頒發一次，每屆頒發獎項予一至二位學者，獎金總額為港幣五十萬元。



Cheung On Tak Charity Foundation

張安德慈善基金



The Cheung On Tak Charity Foundation was set up by renowned industrialist Mr. Cheung On Tak in 1992 to advance the development of education, religion and medical services. Formerly consultant of Man Po Investment Company Limited and On Tak Enterprise Company Limited, Mr. Cheung is well-known for his philanthropy and commitment to serving the community. He has an impressive record of services in trade and industrial as well as community organizations, such as President and Chairman of The Chiu Chau Plastic Manufacturers Association Company Limited, Director of the Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce, Honorary President of the Aberdeen Kai-fong Welfare Association Social Service Centre, Chairman of the Southern District Anti-drug Campaign and President of the Hong Kong Cheung Shi Clansmen's Association. In 2011, he was conferred Honorary University Fellowship by the Hong Kong Baptist University.

Over the years, the Foundation has contributed generously towards the cause of education, and has made substantial donations to a number of universities in Hong Kong to support their development.

「張安德慈善基金」由張安德院士於1992年創辦，宗旨為促進教育、宗教及醫療服務的發展，扶危解困，回饋社會，造福社群。張先生是著名工業家，曾任萬寶置業有限公司及安德企業有限公司顧問，一向熱心公益，致力履行社會責任，曾在多個工商及社區團體擔任職務，包括潮僑塑膠廠商會會長和主席、香港潮州商會會董、香港仔街坊福利會社會服務中心榮譽會長、南區反吸毒運動委員會主席、香港張氏宗親會會長等。2011年獲香港浸會大學頒授榮譽大學院士榮銜。

「張安德慈善基金」自成立以來慷慨捐資，熱心支持本港的教育事業，曾先後捐助多間大學，積極推動本地高等教育的發展。

Panel of Adjudicators of the Fifth Award 第五屆評審委員會

Chairman

Professor Chen Kaixian

- Academician, Chinese Academy of Sciences
- Tenured Professor, Shanghai University of Traditional Chinese Medicine
- Chair Professor, Shanghai Institute of Materia Medica, Chinese Academy of Sciences



主席

陳凱先院士

- 中國科學院院士
- 上海中醫藥大學終身教授
- 中國科學院上海藥物研究所研究員

Members

Professor Chen Keji

- Academician, Chinese Academy of Sciences
- Award Winner of the First Cheung On Tak International Award for Outstanding Contribution to Chinese Medicine



成員

陳可冀院士

- 中國科學院院士
- 第一屆「張安德中醫藥國際貢獻獎」得獎人

Professor Roland Chin Tai-hong

- Past President and Vice-Chancellor, Hong Kong Baptist University



錢大康教授

- 香港浸會大學前任校長

Professor Leung Ping-chung, SBS, OBE, JP

- Director, Centre for Clinical Trials on Chinese Medicine, Institute of Chinese Medicine, The Chinese University of Hong Kong
- Director, State Key Laboratory of Research on Bioactivities and Clinical Applications of Medicinal Plants (The Chinese University of Hong Kong)



梁秉中教授, SBS, OBE, JP

- 香港中文大學中醫中藥研究所
臨床研究中心總監
- 藥用植物應用研究國家重點實驗室
(香港中文大學) 主任

Professor Lyu Aiping

- Dean of School of Chinese Medicine and Dr. Kennedy Y.H. Wong Endowed Professor in Chinese Medicine, Hong Kong Baptist University



呂愛平教授

- 香港浸會大學中醫藥學院院長、
黃英豪博士中醫藥教授

Professor So Kwok-fai

- Academician, Chinese Academy of Sciences
- Professor Emeritus, Jessie Ho Professor in Neuroscience, The University of Hong Kong



蘇國輝院士

- 中國科學院院士
- 香港大學榮休教授、何馮月燕基金明德教授

Dr. Kennedy Wong Ying-ho, BBS, LLD, DCL, JP

- Managing Partner, Philip K. H. Wong, Kennedy Y. H. Wong & Co.
- Chairman, Advisory Committee of School of Chinese Medicine, Hong Kong Baptist University



黃英豪博士, BBS, LLD, DCL, JP

- 黃乾亨黃英豪律師事務所首席合夥人
- 香港浸會大學中醫藥學院諮詢委員會主席

Professor Kenneth Wu Kun-Yu

- Academician, Academia Sinica
- Chair Professor, College of Life Science, National Tsing Hua University
- Professor Emeritus, The University of Texas Health Science Center, Houston, U.S.A



伍焜玉院士

- 中央研究院院士
- 國立清華大學生命科學院侯金堆講座教授
- 美國德州大學休士頓健康科學中心名譽教授



Winner of the Fifth Cheung On Tak International Award for Outstanding Contribution to Chinese Medicine

第五屆張安德中醫藥國際貢獻獎得獎學人



Professor Yan Shi Yun 嚴世芸教授

Tenured Professor and Former President of
Shanghai University of Traditional Chinese Medicine

上海中醫藥大學終身教授及前任校長

Prof. Yan Shi Yun is a tenured professor and doctoral supervisor of Shanghai University of Traditional Chinese Medicine. He was the President of Shanghai University of Traditional Chinese Medicine, President of Shanghai Institute of Traditional Chinese Medicine, Convener of the Academic Review Committee of the State Council Academic Committee, Vice Chair of the National Association of Higher Education for Chinese Medicine, member of the Medical Education Policy Advisory Committee of the Ministry of Education and Ministry of Health, Vice Chair of China Association of Chinese Medicine, and Chair of Shanghai Chinese Medicine Association.

Currently, Prof. Yan serves as the executive member of the National Institute of Higher Medical Education, consultant of the National Association of Higher Education for Chinese Medicine, Shanghai Cultural History Museum Archivist, supervisor of the “Succession Class for National Distinguished Chinese Medicine Doctor” and Deputy Editor of *Ci Hai*, and he is honored with the title of Distinguished College Professor, Distinguished TCM professor, National Distinguished Chinese Medicine Doctor and Shanghai Distinguished Chinese Medicine Doctor. Prof. Yan is the Honorary Professor of the School of Chinese Medicine of The University of Hong Kong, Honorary Visiting Professor of the School of Chinese Medicine of The Chinese University of Hong Kong, Honorary Doctor of London Metropolitan University and Honorary Doctor of Thailand Huachiew Chalermprakiet University.

He has long been engaged in the study of theories of different schools of traditional Chinese medicine (TCM), history of Chinese medicine and its academic development, academic thoughts of famous doctors of TCM, innovation and construction of the syndrome differentiation system of visceral manifestation, methodology of Chinese medicine, clinical and basic aspects of cardiovascular disease of Chinese medicine, and higher education of Chinese medicine. He has edited more than 30 monographs and textbooks, published more than 70 papers and taken charge of over 30 projects. He led the compilation of the first Chinese medical classics publication “*The Comprehensive Collection of Ancient Chinese Medical Literatures*”, filling in the gaps in medical history literature and broadening the academic frontiers of Chinese medicine.

In the promotion of internationalisation of Chinese medicine, Prof. Yan has devoted in the work of facilitating international standardisation of Chinese medicine, education, and international exchange. He has served as the Chief Technical Councilor for the compilation of WHO international standard terminologies on TCM since 2016 and the work has been under international preview in 2018. In a nutshell, Prof. Yan led the formation of international standards, in particular disease classification of traditional medicines and international standards for TCM terminologies, making significant contribution to the modernization of TCM by facilitating international recognition on the use of TCM among different countries and regions.

Prof. Yan won numerous awards including the second prize of Scientific and Technological Progress by the Ministry of Education, second prize of Shanghai Scientific and Technological Achievements of TCM and Western Medicine, third prize of Scientific and Technological Progress by State Administration of TCM of PRC, second prize of National Education, third prize of Scientific and Technological Progress by the China Association of Chinese Medicine and a nomination of National Book Award.

嚴世芸教授，上海中醫藥大學終身教授，博士研究生導師。曾任上海中醫藥大學校長、上海市中醫藥研究院院長，國務院學術委員會學科評審組召集人，全國高等中醫教育學會副理事長，教育部、衛生部醫學教育政策諮詢委員會委員，中華中醫藥學會副會長，上海市中醫藥學會會長。

現為全國高等醫學教育學會常務理事，全國高等中醫教育學會顧問，全國高等學校教學名師，全國高等中醫藥學校教學名師，全國名中醫，上海市名中醫，上海市文史館館員，全國名中醫繼承班指導老師，《辭海》副主編，香港大學中醫藥學院名譽教授，香港中文大學中醫學院名譽訪問教授，英國倫敦都市大學榮譽博士，泰國華僑崇聖大學榮譽博士。

嚴教授長期鑽研中醫各家學說、中醫學術發展史、中醫歷代著名醫家的學術思想、創新構建藏象辨證論治體系、中醫學方法論、中醫心血管疾病臨床和基礎、高等中醫藥教育等方面的研究。主編專著和教材近30部，發表論文70餘篇，承擔各類各級課題30多項。他領銜編撰首部中國歷代典籍研究巨著——《中國醫籍通考》，填補醫史文獻學術空白，開創了中醫學術發展領域。

在中醫藥國際化領域，嚴教授致力於中醫藥的國際標準制定、教育推廣和國際交流。嚴教授自2016年起為《世衛中醫藥術語國際標準》的中英文草案編撰工作擔任項目技術總顧問，項目草案於2018年進入全球評審階段。總括而言，嚴教授主導傳統醫學疾病分類、中醫藥術語國際標準等國際標準的制定，為世界各國各地區對中醫藥的認可和運用奠定基礎，在推動中醫藥現代化作出了突出貢獻。

嚴教授曾獲國家教育部科技進步二等獎、上海市中醫中西醫結合科技成果二等獎、國家中醫藥管理局科技進步三等獎、國家優秀教育成果二等獎、中華中醫藥學會科技進步三等獎、國家圖書獎提名獎等獎項。



Winner of the Fifth Cheung On Tak International Award for Outstanding Contribution to Chinese Medicine

第五屆張安德中醫藥國際貢獻獎得獎學人



Professor Wang Yi Tao 王一濤教授

Chair Professor

Director of State Key Laboratory of Quality Research in Chinese Medicines,
University of Macau

澳門大學講座教授、

中藥質量研究國家重點實驗室主任

Prof. Wang Yi Tao is currently Chair Professor, Director of the State Key Laboratory of Quality Research in Chinese Medicine (SKL-QRCM), at the University of Macau (UM), Director of Macau Center for R&D in Chinese Medicine, Director of Peking University - UM Innovation Research Institute for Chinese Medicine, Chief Scientist of China Academy of Chinese Medical Sciences and Director of International Research Center for Medicinal Administration Peking University

Prof. Wang was appointed as an Instructor at Chengdu University of Traditional Chinese Medicine (CDUTCM) right after graduation in 1982. He completed his postgraduate study in Pharmacology at Chongqing Medical University in 1986, and conducted pharmacological studies at Hiroshima University, Japan, as a Visiting Scholar in 1988-1989. He was promoted to Associate Professor in 1992 and Full Professor in 1996, and served as Dean of Faculty of Pharmacy, Assistant President and Vice President of CDUTCM from 1990 to 1996. Prof. Wang was the Director of Institute of Chinese Materia Medica and Vice President of China Academy of Chinese Medical Sciences in 1996, and he became the Chief Scientist in 1999. He was appointed as Professor and Director for the Chinese Medicine (CM) Programme at The Hong Kong University of Science and Technology in 2000-2002. In 2002, he was invited to join UM to initiate Institute of Chinese Medical Sciences as the founding director, and he subsequently founded SKL-QRCM as the founding director in 2011. He was appointed as Chair Professor at UM in 2013.

Prof. Wang has devoted himself into the medicinal education and CM studies. He founded the first national key discipline in CM and the first national talents programme in CM. He was also the Chief Scientist for the first National Basic Research Program of China (973 Program) in traditional Chinese medicine (TCM), and initiated and led the foundation of the first state key laboratory in TCM in China.

He has supervised 98 PhD and MSc graduates, published 470 SCI papers with a total citation of 19,028 times and h-index of 71, and edited 10 books in CM. He became the

National Council Special Allowance Expert in 1993, and won numerous awards including Macau Medal of Merit-Education (2011), National Science and Technology Progress Award (2016), Macao Science and Technology Awards - Special Award (2018), and eight other prestigious awards issued by Macao SAR government and Ministries of China.

He is a member of Macao SAR Industrial Development Committee, Macao SAR Science and Technology Committee, the Medical Council of Macao SAR as well as several national committees including National Science and Technology Programmes, the State Science and Technology Awards, National Natural Science Foundation, and NMPA Centre for Drug Evaluation. He is the General Secretary for the International Society for Chinese Medicine, Chairman of International Society of Quality Research in Chinese Medicine, executive member of the Presidium of the World Federation of Chinese Medicine Societies and Editor-in-Chief of a SCI journal *Chinese Medicine* which is ranked first in Impact Factor among all TCM journals in the Greater China region.

王一濤教授，現任澳門大學講座教授、中藥質量研究國家重點實驗室主任、澳門中藥研發中心主任、北大-澳大中醫藥創新研究院院長。兼任中國中醫科學院首席研究員、北京大學醫藥管理國際研究中心主任。

王教授於1982年在成都中醫藥大學畢業後留校任教，1986年在重慶醫科大學完成藥理學研究生課程，1988-89年之間以訪問學者身份於日本廣島大學研修；其後於1992年和1996年在成都中醫藥大學分別晉升為副教授和教授，1990年出任該校藥學院院長，1992年助理校長兼藥學院院長、1995年副校長兼藥學院院長。1996年擔任中國中醫科學院副院長兼中藥研究所所長、首席研究員（1999）。2000-2002年期間曾擔任香港科技大學中藥學科主任、教授。2002年，王教授獲澳門大學邀請創建中華醫藥研究院，2011年創建中藥質量研究國家重點實驗室（澳門大學）並擔任主任，2013年成為澳門大學講座教授。

王教授專注醫藥教育和中藥質量系統研究，牽頭創立首個中藥學國家重點學科、首個及全國高校唯一中藥學國家教育部基地班、首個國家重點基礎研究中醫藥項目（973項目首席科學家）、首個中醫藥領域國家重點實驗室。

王教授指導畢業博士和碩士98名，發表SCI論文470篇，引用19,028次，h-Index 71，主編中英文學術專著10餘部；1993年國務院特殊津貼專家，2011年獲得澳門教育功績勳章，2016年國家科技進步二等獎，2018年澳門科技特別獎，及澳門特區政府和國家部委省級科技進步一等獎和二等獎等8個獎項。

王教授現為澳門經濟發展委員會委員、澳門科技委員會委員、澳門醫務委員會委員，國家科技項目、國家自然科學基金、國家藥品等審評專家，國際中醫藥學會秘書長，國際中藥質量研究會會長，世界中醫藥學會聯合會主席團執行委員兼副監事長，大中華地區影響因子排名第一的SCI中醫藥學報*Chinese Medicine*主編。



Synopsis 講座摘要

Pursuit of Harmony - TCM Theory Under the Perspective of Traditional Philosophy

「和」的追求——傳統哲學視域下的中醫學理

Professor Yan Shi Yun

嚴世芸教授

“Harmony” is a characteristic philosophical thought in traditional Chinese culture, aka TCM. It dominates Chinese perspective on the universe and everything under it, and becomes the lofty ideal of the Chinese nation. As a derivative of traditional culture, traditional Chinese medicine (TCM), be it the “*Yellow Emperor’s Internal Classic*” or the academic ideas and theories of various doctors in history, is always permeated by the concept of “harmony”, which is particularly manifested in TCM’s view of life - the harmony among essence, energy and spirit, the internal harmony of the human body, and the harmony between man and nature. Lack of harmony is the root cause of diseases, and the purpose of treatment is to achieve “harmony”. These theories eventually develop into a complete system, which forms the core principle of Chinese medicine. By analyzing the concept of “harmony” in Chinese medicine, it is found that “balance” is not inherent in Chinese medicine, and “balance” cannot be used to measure whether the human body is healthy. With times and disease spectrum ever changing, the pathogenic factors have become increasingly complex, and treatment has gradually become more personalized. The concept of “harmony” in TCM cannot be replaced by modern medicine, and will continue to contribute to the academia and clinical treatment with broad application value and promising prospects for future development.

「和」是中國傳統文化中頗具特徵性的哲學思想，它貫穿於對宇宙和人事的通觀中，成為中華民族信守的崇高理念。孕育脫胎於傳統文化的中醫學，無論是《黃帝內經》，還是歷代醫家學術思想和理論，都滲透了「和」的理念。具體表現為它的生命觀——精氣神的和諧、人體內部以及人與自然的和諧。失和則為致病的根本原因，治療的目的在於達到「和」。這些理論最終發展成完整的體系，成為中醫學之核心原則。通過對中醫「和」思想的解析，可以發現「平衡」非中醫本身所固有，不能用「平衡」來衡量人體是否健康。隨著時代的發展，疾病譜的改變，致病因素日益複雜，治療逐漸趨於個性化。作為具有中醫特色的「和」之理念，是現代醫學所不能取代的，無論其學術理論還是具體治療方面，都將在未來有廣泛的應用價值和發展前景。





Synopsis

講座摘要

Systemic Investigation of Quality Research in Chinese Medicine

中藥質量系統研究的探索

Professor Wang Yi Tao

王一濤教授

The safety and efficacy of Chinese Medicine rely on its quality, which is the key to the modernisation, industrialisation, and internationalisation of TCM. In 2010, the Ministry of Science and Technology (China) approved the first state key laboratory in TCM, the State Key Laboratory of Quality Research in Chinese Medicine (SKL-QRCM, University of Macau) in Macau. The SKL-QRCM has focused on quality studies of Chinese Medicine, and established a series of world-class research centers for systemic quality study of Chinese medicine, including Center for Efficacy, Center for Safety, Center for Stability, Center for Controllability and Center for Chinese Medical Information.

Efficacy Research: with a focus on the active ingredients (material foundation of Chinese medicine), action mechanisms and molecular pathways, we search for quality markers of Chinese medicine, as the key for quality control, and we explore the development of modern Chinese medicine products.

Safety Research: with a focus on the quantitative analysis of endogenous toxins, as well as exogenous toxins including pesticides, heavy metals, arsenic salts and biotoxins in Chinese medicine, we integrate multidisciplinary cutting-edge approaches and have innovated several breakthrough technologies and methods.

Stability Research: with a focus on new formulation innovation, new engineering technologies and new biomaterials, we revolutionise traditional formulations of Chinese medicine and pharmaceutical engineering technologies, to tackle the challenges of stability and standardisation of Chinese medicine.

Controllability Research: with a focus on innovative evaluation methods and advanced analytical technologies, we establish international quality standards for Chinese medicine. We have recently completed compilation of several Chinese medicine quality standards for EMEA*, US Pharmacopoeia, and Chinese Pharmacopoeia.

Chinese Medicine Information Research: with a strategic focus on the big data of Chinese medicine information, quality assurance and traceability systems, as well as systemic research on classical formulas of Chinese medicine, we study international registration of and international markets expansion for Chinese medicine.

With the efforts from all these centres, we have established six disciplines ranked as the global ESI Top 1% disciplines; have been recognised by the National Science and Technology Award, Macau Science and Technology Special Award, and Macau Education Merit Medal; we have nurtured more than 620 PhD and MSc graduates as high-calibre international talents, and have published more than 2,100 SCI papers including those in *Nature*, *Science*, and *Cell* series journals and other reputable journals. In addition, a series of innovative Chinese medicine products developed by our institute have recently been recognised by Geneva International Invention Gold Award. Therefore, we have provided an innovative platform and outstanding talents for the development of Chinese medicine technology industry in Macau. President Xi Jinping inspected our innovative science and technology achievements in Chinese medicine at University of Macau in 2014, and inspected Peking University - UM Innovation Research Institute for Chinese Medicine in Hengqin (Zhuhai) in 2018.

* Europe, the Middle East and Africa



中藥質量是關乎中醫藥臨床用藥安全和有效的核心，也是制約中醫藥現代化、產業化和國際化的關鍵。2010年國家科技部批准了第一個中醫藥國家重點實驗室「中藥質量研究國家重點實驗室」在澳門成立。國家重點實驗室聚焦中藥質量研究，建成一系列有效、安全、穩定、可控和信息等國際一流的中藥系統研究中心。

中藥有效研究：重點針對常用道地中藥的藥效物質基礎、作用原理和作用途徑研究，尋求質量標誌物發現作為質量檢測關鍵指標，探索現代中藥開發。

中藥安全研究：重點針對中藥自身內源性毒物的限量分析，外源性農藥、重金屬、砷鹽、生物毒素等有害物質分析和檢測，集成多學科前沿技術方法突破。

中藥穩定研究：通過解決中藥的新劑型、新工藝，利用新型生物材料，改變中藥傳統劑型和製藥工程關鍵技術，從而解決中藥製造的穩定性和規範性。

中藥可控研究：重點解決中藥質量創新性評價方法和先進檢測技術，致力建立國際性中藥質量標準。完成歐盟、美國和中國藥典等國際性質量標準製訂。

中藥信息研究：針對中醫藥信息大數據，質量保障和追溯系統研究，中醫經典方劑和配方製劑的系統研究，創新藥的國際註冊和國際市場拓展。

研究中心建立了藥理毒理、化學、臨床醫學等6個ESI全球1%優勢學科，獲國家科技獎、澳門科技特別獎、澳門教育功績勳章，培養620多位博碩士國際化高端人才，發表在《自然》、《科學》和《細胞》等著名學術期刊的SCI論文2,100多篇；團隊研發的創新中藥系列產品獲得日內瓦國際發明金獎，為澳門中醫藥科技產業發展提供創新平臺和優異人才。習近平主席曾於2014年及2018年分別視察澳大的中醫藥科技成果及珠海橫琴的北大—澳大中醫藥創新研究院。



School of Chinese Medicine, Hong Kong Baptist University
香港浸會大學中醫藥學院

Address 地址： Jockey Club School of Chinese Medicine Building
7 Baptist University Road, Kowloon Tong, Kowloon, Hong Kong
香港九龍塘浸會大學道七號賽馬會中醫藥學院大樓

Tel 電話： (852) 3411 5387

Email 電郵： scm@hkbu.edu.hk

Website 網址： <http://scm.hkbu.edu.hk>